Exclusion de responsabilité

Cette information et tout autre conseil technique sont basés sur notre connaissance et notre expérience actuelles. Toutefois, ils n'entrainent aucune responsabilité contractuelle ou légale de notre part, y inclus pour ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle des tiers, notamment les droits sur les brevets. En particulier, aucune garantie contractuelle ou légale, qu'elle soit expresse ou implicite, y inclus sur les caractéristiques du produit, n'est donnée ni ne saura être déduite. Nous nous réservons le droit d'effectuer toute modification, afin de tenir compte des évolutions technologiques ou des développements futurs. Le client n'est exonéré de son obligation de réaliser des contrôles approfondis et des essais des produits reçus. Les performances du produit ici décrites doivent être vérifiées par des essais, qui devront être réalisés par des experts qualifiés sous la seule responsabilité du client.

® = une marque déposée d'Evonik Industries AG ou de l'une de ses filiales

Mise à jour : 11-13/827-8/882-3

Evonik Industries AG
STOKO® Professional Skin Care, Bäkerpfad 25, 47805 Krefeld, Allemagne
TÉLÉPHONE +49 2151 38-1592/3492, **TÉLÉFAX** +49 2151 38-1288, stoko@evonik.com
Adresse postale en France : Service Client d'Evonik Industries AG, 4 avenue du Parc,
78180 Montigny-le-Bretonneux, France
TÉLÉPHONE +33 1 30 12 01 64/67, **TÉLÉFAX** +33 1 30 12 01 85, stoko-fr@evonik.com
Contact Benelux, Evonik Degussa Antwerpen NV, Tijsmanstunnel West, 2040 Antwerpen, Belgique
TÉLÉPHONE +32 3 560 30 00, **TÉLÉFAX** +32 3 560 31 00, stoko-bnl@evonik.com
www.stoko.com • www.evonik.com

76200941_11-13_7. Aufl.

Evonik. La création en puissance.

Fiche technique

Travabon® classic / Travabon® S classic

[TRAVABON® / TRAVABON® S]

Protection cutanée

Protègent la peau contre les substances grasses, insolubles à l'eau.
Facilitent le nettoyage cutané des salissures fortes.

Description

Travabon® classic/Travabon® S classic sont des crèmes de protection cutanée hydrosolubles qui protègent la peau lors du travail avec les substances insolubles à l'eau. Elles contiennent une teneur importante en talc, poudre anorganique, qui forme une couche protectrice sur la peau. Cet effet protecteur est particulièrement manifeste lors de la manipulation de fibres de verre ou d'huiles de coupe pleines.

Travabon® classic/Travabon® S classic contiennent des émulgateurs spéciaux très bien tolérés par la peau. Ils diminuent l'adhérence sur la peau des substances hydrophobes et facilitent ainsi le nettoyage cutané en cas de salissures importantes ou très adhérentes. Leur application régulière régulière permet de diminuer considérablement la consommation des produits de nettoyage des mains très agressifs.

Conseils d'utilisation

Il est recommandé de se laver et de se sécher soigneusement les mains avant chaque application. Répartir ensuite Travabon® classic/Travabon® S classic sur les parties exposées, sans oublier les espaces interdigitaux et le pourtour des ongles. Utiliser régulièrement avant le travail, et après chaque pause. Avant le lavage des mains, détacher avec un peu d'eau les salissures puis rincer abondamment sous l'eau courante. En cas de forte sudation ou de contact avec l'eau, renouveler l'application.

Description du produit

Crèmes (suspensions) de couleur blanc gris, légèrement parfumées, sans silicone, non grasses, à teneur importante en poudres anorganiques.

Propriétés et avantages

Propriétés	Avantages
Contiennent des émulgateurs spéciaux qui émulsionnent les salissures	• la peau est protégée contre les salissures très adhérentes • le nettoyage cutané s'effectue de façon plus rapide et aussi plus douce • l'utilisation de produits de nettoyage spéciaux peut être évitée
Contiennent une forte teneur en poudre anorganique	• protection cutanée renforcée lors de la manipulation de substances grasses • empêchent l'adhérence des salissures comme par ex. résines
Contiennent des composants de haute qualité	• bonne compatibilité cutanée • diminution des risques d'intolérances cutanées
Sans silicone, non-grasses	• n'ont pas d'incidence sur les revêtements de surface • compatible avec de nombreux procédés de fabrication
Avec glycerine et emollient	• avec des ingrédients actifs pour soutenir la barrière cutanée
Formulation sans lipides	• protection cutanée renforcée contre les substances non miscibles à l'eau

Indications

Pour protéger la peau (mains et avant-bras) au contact avec des substances professionnelles grasses et insolubles à l'eau, ainsi que les huiles de coupe pleines.

Pour faciliter le nettoyage cutané lors du travail avec des salissures fortes ou très adhérentes, insolubles à l'eau comme huiles, vernis, graphite, poussières métalliques, colles, résines, ainsi que poussières sèches.

Travabon® classic/Travabon® S classic ne peuvent pas s'utiliser sous les gants.

Circulaire DRT n°89-6 du 27/2/1989 : „L'usage d'une crème barrière ne dispense pas du port de gants appropriés prévu par les divers textes en vigueur".

Composition qualitative

Travabon® classic
AQUA (WATER), TALC, SODIUM COCOYL ISETHIONATE, GLYCERIN, SILICA, GLYCERYL STEARATE, LAURETH-10, BENTONITE, XANTHAN GUM, ALGIN, SODIUM PHOSPHATE, LACTIC ACID, POTASSIUM SORBATE, DIETHYLHEXYL SODIUM SULFOSUCCINATE, SILVER CHLORIDE, PROPYLENE GLYCOL, TITANIUM DIOXIDE, PARFUM (FRAGRANCE).

Travabon® S classic
AQUA (WATER), TALC, GLYCERIN, SODIUM COCOYL ISETHIONATE, STEARIC ACID, LAURETH-10, DISTARCH PHOSPHATE, POLYGLYCERYL-2 DIPOLYHYDROXYSTEARATE, BENTONITE, ALGIN, XANTHAN GUM, POTASSIUM SORBATE, LACTIC ACID, SODIUM PHOSPHATE, SODIUM ISETHIONATE, DIETHYLHEXYL SODIUM SULFOSUCCINATE, SILVER CHLORIDE, PROPYLENE GLYCOL, TITANIUM DIOXIDE, PARFUM (FRAGRANCE).

Les termes utilisés correspondent à la nomenclature internationale pour les composants des produits cosmétiques (INCI = International Nomenclature of Cosmetic Ingredients)

Tests d'efficacité

Un test élaboré par W. Gehring (Clinique Dermatologique, Karlsruhe - Allemagne) a mis en évidence l'action dermoprotectrice de produits tels que Travabon® classic/Travabon® S classic contre le Toluol, choisi comme substance nocive témoin.

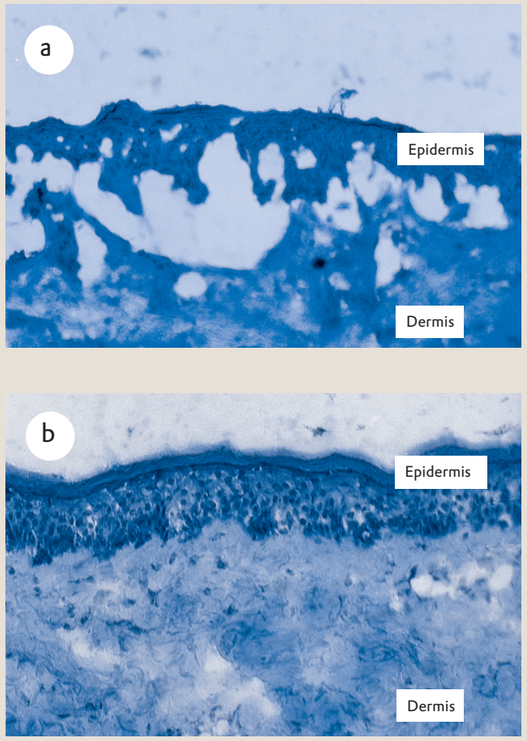

Fig. 1 : Coupes transversales de la peau après 90 min de contact avec du toluol : La peau non protégée montre la formation de grosses vésicules sous-épidermiques qui provoquent le décollement de l'épiderme et du derme (a). La peau protégée avec Travabon® classic/Travabon® S classic ne montre aucune lésion, l'état de la peau est normal (b).

La facilité de nettoyage cutané a été montrée dans des tests spécialement conçus (Recherche et Développement, Evonik Industries AG, Krefeld) et des études réalisées à cet effet.

Compatibilité cutanée

La tolérance cutanée de Travabon® classic/Travabon® S classic ont été testée en conditions de laboratoire et sous surveillance médicale sur des personnes volontaires qui avaient une barrière cutanée endommagée.
Ces tests et la pratique ont démontré que Travabon® classic/Travabon® S classic présentent une bonne compatibilité cutanée.
Le certificat de tolérance cutanée du Prof. Dr. med. S.W. Wassilew, Docteur en Dermatologie et Médecine de l'environnement est disponible sur demande.

Réglementation

Travabon® classic/Travabon® S classic sont soumises à la législation de la CE relatives aux produits cosmétiques, à la législation relative aux denrées alimentaires mais ne sont pas soumises à la réglementation sur les produits chimiques ni au décret relatif aux matières dangereuses.

Fiche de données de sécurité

La fiche de données de sécurité du Travabon® classic/Travabon® S classic est téléchargeable sur le site www.stoko.com.

Assurance qualité

Tous les produits du STOKO® Programme répondent aux exigences de pureté microbiologique qui sont en vigueur pour les produits pharmaceutiques utilisés en application externe (selon Ph. Eur.) :

< 10^2 germes vivants / g de produit.

Les contrôles effectués pour vérification de la conformité à ces exigences sont des éléments essentiels de nos mesures d'Assurance Qualité.

Conservation/stockage

Travabon® classic/Travabon® S classic peuvent être stocké pendant plus que 30 mois à température ambiente dans l'emballage non-ouvert. Période d'utilisation après ouverture (PAO) : voir indications sur l'emballage.

Premiers soins

En cas de projection oculaire accidentelle, rincer abondamment avec de l'eau (douchette oculaire, flacon rince-oeil). En cas de persistance d'une sensation de brûlure, consulter un médecin.

Autres recommandations

Des certificats ainsi que les expertises sont disponibles sur demande.

Conditionnements

Travabon® classic
Tube de 20 ml
Tube de 100 ml

Travabon® S classic
Softbox de 1000 ml (pour distributeurs Stoko Vario®)

Attention, nos produits sont protégés par des marques déposées. De ce fait, nos distributeurs ne peuvent contenir que des softbox issus de notre STOKO® Programme.